

Traduzione a cura di:  
Beatrice Andreoli  
drandreolibeatrice@gmail.com

# Natrium silicatum

## Il rimedio per il divorzio?

Lavoro presentato al 69° Congresso Internazionale LMHI, Parigi, Luglio 2014

### RIASSUNTO

In questo case-report è riportato il caso di una giovane donna, la quale lamentava un dolore addominale insorto acutamente dopo il divorzio e protrattosi poi per i successivi due anni, descritto inizialmente come una coltellata. Nessun esame clinico è mai stato in grado di giustificare la presenza di tale sintomo. Il caso è stato risolto con successo grazie alla somministrazione di Natrium silicatum e l'Autrice ha focalizzato così alcuni aspetti che possono mettere in relazione il rimedio stesso e l'esperienza del divorzio.

### PAROLE CHIAVE

Dolore addominale acuto, divorzio, Nat-sil

### SUMMARY

This case-report is about the case of a young lady, which was tormented for two years after her divorce by a sharp pain in her abdomen, described as from knife. Physical exams did not show any reason explaining this kind of pain. The case was successfully solved by the administration of Natrium silicatum, and the Author has found some relationships between Nat-sil and divorce processes.

### KEYWORDS

Sharp abdominal pain, divorce, Nat-sil

## IL CASO CLINICO

Una donna di 33 anni si è recata in visita nel gennaio 2010. Quando l'ho vista la prima volta il suo carattere mi è apparso chiuso e riservato, ricordandomi alcuni tratti dei pazienti "Natrium muriaticum". Era vestita in modo elegante, aveva capelli neri e traspariva nei suoi occhi un'espressione molto triste.

I suoi problemi erano iniziati due anni prima della visita, quando lavorava in Inghilterra come babysitter. Si era trasferita in Inghilterra dopo aver divorziato dal marito, fatto non accettato dalla propria famiglia cattolica. La paziente mai aveva rivelato ad altri che il marito negli anni aveva accumulato moltissimi debiti, perdendo tutti i loro risparmi. I problemi fisici erano nati improvvisamente durante una notte, quando l'addome della donna aveva iniziato a diventare gonfio e dolente. Successivamente, il dolore si era esteso anche alla schiena, aumentando di intensità. Il dolore era insorto acutamente e sentito come una coltellata. Dopo il primo episodio acuto, il dolore si era protratto e assumeva le seguenti caratteristiche: peggio-

### NATRIUM SILICATUM THE REMEDY FOR DIVORCE?

#### THE CLINICAL CASE

A woman aged 33 years-old asked me a visit in January 2010. When she came for the first time, her character immediately seemed closed and reserved, appearing similar to "Natrium muriaticum" patients. Her hair was black, her clothes were elegant and her eyes shown a very sad expression.

Her troubles started two years before the visit, when she was working as babysitter in England. She escaped there because of her divorce, which was not accepted by the catholic family. The patient did not reveal to anyone that her husband had financial troubles and accumulated a lot of debts. The physical troubles started suddenly during an evening, when her lower abdomen started to become swollen and sore. Then, the pain grown and expanded to the back, becoming very painful.

This pain was sharp and described as from knives. It continued during the following months and it was worse after eating, after using anti-depressive pills and when the woman was sitting down, especially if for a long time. She suffered all the time from alternating constipation and diarrhea. She had painful flatulence, with a sensation described as if the abdomen was full of air bubbles. The pain spread from umbilicus down to the lower abdomen and never stopped. At the beginning it was worse on the right side, but then, at the moment of the first visit, it was localized on both sides under the stomach. The pain woke her up during the night, making her breathing deeply to stop it. She had also strong nausea and at the end, when the pain became more serious, she was not able to eat any food. The pain was two years long and it aggravated during the time, seeming only a little bit better when the patient did not eat. She was hospitalized because of that pain for several times, but any doctor ever found a reason explaining such pain and nobody could help her. She had gynecological, internal, x-ray and laboratory exams with no positive results.

On a mental level, she was not able to "digest" her divorce and all the situation after it. For instance, she had not her own flat and she had to live in tenement. The marriage was awful to her

rava dopo mangiato, dopo l'assunzione di farmaci antidepressivi e quando la paziente rimaneva seduta, soprattutto se per lungo tempo. Per tutto il tempo inoltre aveva sofferto di costipazione alternata a diarrea. Lamentava flatulenza dolorosa, con una sensazione che descriveva come avesse l'addome pieno di bolle d'aria. Il dolore si diffondeva dall'ombelico verso il basso addome, senza fermarsi mai. Inizialmente era più forte sul lato destro, ma successivamente, all'epoca della prima visita, era localizzato su entrambi i lati, al di sotto dello stomaco. Il dolore la svegliava durante la notte, costringendola a respirare profondamente nel tentativo di attenuarlo. Provava anche molta nausea e alla fine, quando il dolore diventava insopportabile, non era in grado di mangiare alcun cibo. Il dolore perdurava quindi da due anni e nel tempo diventava sempre più forte, migliorando leggermente solo quando la paziente non mangiava. Era stata ospedalizzata svariate volte a causa dello stesso dolore, ma nessun medico aveva mai trovato una causa in grado di giustificarlo né era stato in grado di aiutarla. Aveva effettuato indagini in ambito ginecologico, internistico, radiologico e di laboratorio, senza mai il riscontro di risultati positivi.

Da un punto di vista mentale, non si sentiva capace di "digerire" il proprio divorzio e la situazione creatasi dopo di esso. Ad esempio, non possedeva un proprio appartamento ed era costretta a vivere in affitto. Il matrimonio per lei era stato orribile e si era sentita sola per la sua intera durata. Aveva dovuto osservare il marito sperperare tutti i soldi senza poterlo dire a nessuno. Continuamente tratteneva le lacrime, nell'intento di non far pesare ad altri i propri problemi. Si sera sentita inizialmente spaventata dall'idea del divorzio, dopodiché, una volta trovata la forza di affrontare quel passo, aveva provato un'enorme pressione da parte di famiglia e amici, che l'avevano condannata con facilità.

Nel corso della vita aveva sofferto di emicrania a partire dalla pubertà e questo problema si era aggravato dopo il matrimonio, specialmente durante il periodo nel quale il marito stava sperperando tutto il denaro. Quando era ancora sposata, soffriva di emicrania per tre o quattro giorni ogni settimana, mentre dopo il divorzio il problema aveva iniziato a presentarsi solo una volta al mese. Il dolore alla testa solitamente insorgeva quando la paziente non assumeva caffè al solito orario, oppure quando aveva fame, oppure dopo la pioggia e migliorava durante la pioggia. Questo dolore iniziava nel lato sinistro e poi si estendeva anche al destro. Peggiorava con i suoni e con la luce ed era anche accompagnato da vomito. Il dolore era strappante e si estendeva dalla fronte agli occhi e alle guance. Oltre a ciò, la paziente lamentava mestruazioni molto dolorose, ritardate di due o tre settimane e accompagnate da crampi nel basso addome. La sua pelle era chiara, secca, sensibile e con molto prurito. Presentava un'eruzione di colore rosso nella parte alta del torace e acne sulla schiena. Gli occhi erano rossi e infiammati il mattino.

Non poteva dormire fino a mezzanotte e si svegliava alle 2:30 del mattino.



and she felt alone all the time. She observed her husband wasting their money and did not tell it to anyone. She kept holding back her tears, trying not to burden anybody with her own problems. She was really frightened by the idea of the divorce and then, when she finally found enough strength and took the decision, she felt an enormous pressure from her family and her friends, which quickly condemned her.

In her life, she had suffered from migraines from the puberty, but this problem aggravated after her marriage, especially when her husband was wasting all their money. When she was married, she used to have migraine three or four days every week. After the divorce, the problem was presenting only once a month. The pain in the head used to start when she did not have coffee in the right time or when she was hungry or before raining, and it was better during the rain. The headache started on the left side and then it expanded to the right side. It was worse with noises and light and it was accompanied by vomiting, too. The pain was pulling and extended from the forehead to the eyes and the cheeks.

Then, she had very painful menstruation, delayed about two or three weeks and accompanied by cramps in the lower abdomen. Her skin was white, dry, sensitive and itching. She had a red eruption on the upper part of the chest and acne on her back. Her eyes were red and inflamed in the morning. She could not sleep until midnight and she wake up at 2.30 a.m. The first remedy I gave her was Natrium muriaticum. In five months of therapy, she took the following potencies: 30 ch, 200 ch and 1ML. She felt much better and she was very happy to find some relief from the pain.

Nevertheless, my impression was to be really close to the similimum but not there yet. For this reason, I prescribed also Natrium carbonicum, Magnesium muriaticum and Phosphoricum

Il primo rimedio che le ho somministrato è stato Natrium muriaticum. In cinque mesi di terapia, la paziente ha assunto le seguenti diluizioni: 30 ch, 200 ch e 1 LM. Si sentiva decisamente meglio ed era realmente felice di aver trovato sollievo dal dolore.

La mia impressione era quindi quella di essere molto vicina all'identificazione del simillimum, ma di non averlo ancora trovato. Per questo motivo, ho prescritto successivamente anche Natrium carbonicum, Magnesium muriaticum e Phosphoricum acidum. Questi rimedi però non mostravano alcun risultato, pertanto sono tornata a prescrivere di nuovo Natrium muriaticum, che risultava sicuramente molto più efficace. Nonostante il chiaro miglioramento, la mia impressione rimaneva la stessa: "meglio, ma non ancora il meglio". Per comprendere il caso nel modo più completo, ho allora ricominciato a focalizzare le condizioni della paziente nel momento preciso in cui i sintomi erano comparsi per la prima volta. Viveva in una famiglia slovacca molto cattolica. Nessuno dei suoi parenti aveva mai divorziato prima, ma lei era stata costretta a compiere quell'azione: pertanto aveva compiuto un'azione che nessuno dei familiari mai aveva pensato possibile. Come si era sentita riguardo a questo? Si era sentita estranea alla propria stessa famiglia, non più appartenente ad essa, si era sentita sola al mondo e aveva provato una forte avversione nei confronti del marito, che identificava come la causa di tutto questo. La repertorizzazione è stata allora la seguente (Fig. 1):

- MIND - ESTRANGED - family; from his: (31)

---

- MIND - DELUSIONS - family, does not belong to her own: (3)

---

- MIND - DESPAIR - love, from disappointed: (4)

---

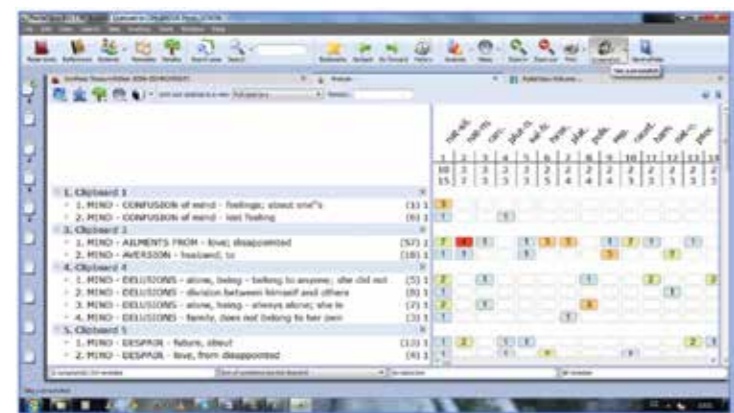
- MIND - DELUSIONS - alone, being - always alone; she is: (7)

---

- MIND - DELUSIONS - alone, being - belong to anyone; she did not: (5)

---

- MIND - AVERSION - husband, to: (18)



Da questi dati, solo un rimedio emergeva con chiarezza ed era Natrium silicatum, che infatti ha curato brillantemente la paziente. Credo di poter affermare che questo rimedio è realmente il simillimum della giovane signora.

acidum. They had no result, so I had to administer Natrium muriaticum again, which seemed to be much better for her. Despite this improvement, my impression was always the same: "better, but not the best".

To understand the case in the best way, I asked more about the situation of the patient at the precise moment in which the symptoms appeared for the first time.

She was living in a Slovak catholic family. No one of her relatives had ever divorced, but she had to do it. So, she had to do something that anyone of the entire family never did before. How had she felt about it? She had felt a stranger to her family, she had felt not belonging to them, she had felt alone, she had felt as she did not belong to anyone and she had felt a strong aversion to her husband because he caused all this.

The repertorization was the following (Fig. 1):

- MIND - ESTRANGED - family; from his: (31)

---

- MIND - DELUSIONS - family, does not belong to her own: (3)

---

- MIND - DESPAIR - love, from disappointed: (4)

---

- MIND - DELUSIONS - alone, being - always alone; she is: (7)

---

- MIND - DELUSIONS - alone, being - belong to anyone; she did not: (5)

---

- MIND - AVERSION - husband, to: (18)

At this point, the only one remedy which clearly emerged was Natrium silicatum, and it brilliantly cured the patient. I think I can say that it was really the simillimum for that lady. I gave her Natrium silicatum 200 in July 2010.

- Follow up in August 2010: she felt much better; she looked deeply changed and the pain was about a half than before.

- Follow up in September 2010: she had to repeat the remedy because of some pain in the abdomen and the effect of the administration was three days long. In the previous two week old thoughts about the past came back again, waking her up during a night. During this night, a dream appeared: "Something big hangs overhead and I'm a small point underneath". My interpretation was that this image represented her old sensation during her marriage. So, I administered Natrium silicatum 1M.

- Follow up in October 2010: she felt well, with no pain, she was sleeping well and she had enough energy.

- The last follow up of this case was in April 2011, before she moved back to Slovakia. She came to me just to thank me. She was without any pain, no migraine and no painful menses, good sleeping, good energy and... smiling like a happy young lady!

In my opinion, Natrium silicatum was the constitutional remedy for this patient and it really helped her a lot at different levels.

In luglio 2010 ho prescritto Natrium silicatum 200.

- Follow up in agosto 2010: la paziente si sentiva molto meglio, appariva notevolmente cambiata e il dolore si era ridotto della metà rispetto a prima.

- Follow up in settembre 2010: è stata necessaria una ripetizione del rimedio a causa della presentazione di un dolore addominale improvviso e l'effetto della nuova somministrazione è durato tre giorni. Nelle due settimane precedenti il controllo, alcuni pensieri del passato si erano ripresentati, portando la donna una notte a svegliarsi dal sonno. In quell'occasione si era presentato un sogno: "Qualcosa di grande è appeso in alto e io sono un piccolo punto al di sotto". La mia interpretazione riguardo quest'immagine era che rappresentasse quanto la paziente provava durante il matrimonio. A questo punto ho somministrato Natrium silicatum 1M.

- Follow up in ottobre 2010: si sentiva bene, senza dolore, il sonno era buono e sentiva di avere abbastanza energia. - L'ultimo follow up di questo caso è avvenuto nell'aprile del 2011, prima che la paziente si trasferisse in Slovacchia. Venne da me per ringraziarmi e la situazione era la seguente: non più alcun dolore, non più emicrania, non più mestruazioni dolorose, sonno buono, energia buona e... il sorriso di una giovane donna felice! Credo che Natrium silicatum fosse il rimedio costituzionale per questa paziente e che l'abbia potuta aiutare in un percorso di guarigione a diversi livelli.

### Natrum silicatum

Per quanto riguarda la sostanza, è possibile descrivere Natrium silicatum come una specie di combinazione tra due rimedi meglio conosciuti, i.e. Natrium muriaticum e Silicea, con l'aggiunta di qualcos'altro ancora. La formula chimica è Na<sub>2</sub>SiO<sub>3</sub>. Nel repertorio, l'unica rubrica in cui il rimedio è presente all'interno del capitolo "ailments from" è "ailments from disappointed love". Se proviamo ad immaginare questo genere di situazione, non sorprende come possiamo poi ritrovare il rimedio all'interno di altre rubriche comprendenti sintomi come "grieve", "sadness" e "despair from disappointed love". Tutti essi presentano infatti una possibile relazione con il sentito di essere estranei e separati da un gruppo di appartenenza, situazione che facilmente si va a verificare nel caso di un divorzio. Quando un paziente sente dentro di sé di essere improvvisamente separato dalla propria famiglia e dai propri amici, può verificarsi una sorta di confusione mentale - o perfino confusione riguardante le proprie stesse emozioni. Se una persona sente di perdere all'improvviso familiari ed amici, può provare un forte senso di solitudine e nel tempo potrebbe giungere alla sensazione di essere separato anche da se stesso, a volte sfociando nella depressione.

A livello fisico, i pazienti Nat-sil soffrono di cefalea, emicrania, astenia, esaurimento fisico e mentale. Possono anche lamentare una



### Petra Cihlarova

Petra Cihlarova si è diplomata alla "Homeopathy Academy" di Praga nel 2001, e lavora oggi come Omeopata professionale nella stessa città.

Il suo interesse per lo studio dell'Omeopatia è nato dopo aver risolto alcuni disturbi della figlia grazie alla medicina omeopatica.

Petra Cihlarova was graduated at Homeopathy Academy in Prague in 2001 and she practices as professional Homeopath in Prague. Her interest in Homeopathy born some years ago, when it cured some complaints of the little daughter.

### Natrum silicatum

As about the substance, it is possible to say that Natrium silicatum is something like a combination of two well known remedies, i.e. Natrium muriaticum and Silicea, added to some other else. Chemical notation is Na<sub>2</sub>SiO<sub>3</sub>. In the repertory, in the chapter "ailments from", the only rubric for this remedy is "ailments from disappointed love". If we imagine this kind of situation, it is not surprising that we can find the same remedy in other rubrics with symptoms like "grieve", "sadness" and "despair from disappointed love". In fact, all of the these symptoms have a relationship with the feeling of being extraneous and separated from a group and this situation may easily happen during a divorce.

When a patient feels to be suddenly separate from his family and from his group of friends, there could be some confusion of mind - and even confusion about his own feelings. If a person has family and friends and then suddenly everything changes, he could feel alone, not belonging to anyone. At the end, he could feel like he was separated from himself, even falling down into depression.

On a physical level, Nat-sil patients suffer from headache, migraine, weakness, mental and physical exhaustion. They can also lament poor digestion, cramps and stitching pains in the abdomen, which is worse after eating. Then, there is sleeplessness from rush of thoughts, cares and worries.

On these basis, then I have used this remedy for patients going through the process of divorce. In fact, I think that this remedy can be useful in such cases, especially when a patient feels not to belong to his family; this remedy can help him processing this kind of sensations and may avoid the rise of some other complaints. Of course, if the remedy is used only because of the experience

cattiva digestione, crampi e dolori pungenti nell'addome, peggiori dopo aver mangiato. Infine, è presente insonnia a causa di un eccessivo flusso di pensieri e preoccupazioni.

Su queste basi, ho utilizzato il rimedio per pazienti che affrontavano il processo del divorzio. Credo infatti che in questo genere di casi il rimedio possa apportare molto beneficio, specialmente laddove il paziente senta di non appartenere più alla propria famiglia: allora, il rimedio può essere in grado di aiutare la persona nell'elaborare questo genere di sensazioni ed anche di evitare la comparsa di altri disturbi. Ovviamente, se il rimedio viene utilizzato solamente sulla base dell'esperienza del divorzio non può essere proseguito per lungo tempo. Nonostante questo, esso può aiutare il paziente a modulare vari aspetti della situazione che sta vivendo. In particolare, può sostenere una persona che inizia a provare confusione riguardo i propri sentimenti e separazione dai propri familiari, che soffre a causa di un sentimento di amore non corrisposto, che crede di non appartenere più a nessuno e che vede il futuro senza alcuna speranza.

Di recente ho somministrato con successo Natrium silicatum ad una donna di 30 anni. Lavorava in banca, ma avrebbe desiderato lavorare come parrucchiera. Si mostrava molto sensibile e sentiva dentro di sé di andare nella direzione sbagliata. Dopo un cambiamento sul posto di lavoro che l'aveva portata a dover lavorare con altre persone, iniziò a sentirsi di umore sbagliato e tormentata da flussi di pensieri, lamentando anche insonnia. Improvvisamente si sentì estranea al gruppo al quale era stata solita appartenere. I rapporti con i precedenti colleghi erano ottimi, mentre quelli con i nuovi colleghi non erano piacevoli. Nonostante la donna fosse felicemente sposata, proprio la separazione dai colleghi cui era affezionata era stata la causa scatenante la sintomatologia. Il rimedio la aiutò moltissimo, anche se al momento attuale è ancora troppo presto per trarre delle conclusioni sicure.

Infine, per quanto riguarda la diagnosi differenziale con altri rimedi:

- Natrium silicatum è molto vicino a Natrium muriaticum e può facilmente essere confuso con esso. Questi due rimedi possono essere utilizzati in sequenza l'uno dopo l'altro con buoni risultati. Entrambi sono caratterizzati dall'aspetto "ailments from disappointed love" e "aversion to her husband", ma solo Natrium silicatum mostra "confusion about her/his feelings" e "lost feeling". Nat-m non ha dubbi riguardo i propri sentimenti. Nat-sil prova le "delusions" di essere solo, di non appartenere a nessuno e neppure alla propria famiglia, punti che non sono presenti nei pazienti Nat-m.
- A causa della parte di silicio presente nel rimedio, sono presenti paura di fallire durante un esame, desiderio di stare al sole, irresolutezza e pedanteria.
- E' presente anche una tristezza cronica, la quale, se associata a pedanteria e sensazione di essere solo, può portare a confondere il rimedio con Carcinosinum.

of a divorce, it can not be administered for a long time. Despite this, it can help the patient to modulate some aspects of the situation he is living in that moment. In particular, it can sustain patients which start to feel confused about their own feelings and separated from their family, who despair from disappointed love and broken heart, who feel not to belong to anyone and who are hopeless about the future.

Recently I successfully administered Natrium silicatum to a 30 years-old lady. She worked in a bank, but she wanted to be an hairdresser. She was very sensitive and felt inside her heart that she was going in the wrong way. After a change of the colleagues at the workplace, she felt "into a bad mood", tormented by rushes of thoughts and lamenting some sleeplessness. Suddenly she felt estranger from the group which she used to belong to. She used to have very good relationships in her workplace but then the new colleagues were not so kind. Although she was happily married, the separation from the colleagues made her troubles start. The remedy helped her a lot, but by now it is still early to make any conclusion.

Finally, as about differential diagnosis with other remedies:

- Natrium silicatum is very close to Natrium muriaticum and can be easily confused with it. These two remedies can also be used in sequence with good results. Both of them are characterized by "ailments from disappointed love" and "aversion to her husband", but only Natrium silicatum shows "confusion about her/his feelings" and "lost feeling". Nat-m has no doubts about his feelings. Nat-sil has the delusions that he is alone, not belonging to anyone, even not belonging to his own family, all points that are not characteristics of Nat-m patients.
- Because of the silicatum part of the remedy, there are fear to fail during an exam, desire for sunshine, irresolution and pedantry.
- There is also a chronic sadness which, added to the pedantry and the feeling to be alone, could be sometimes confused with Carcinosinum.